



Distr.: General  
18 de octubre de 2004



**Programa de las  
Naciones Unidas  
para el Medio Ambiente**

Español  
Original: Inglés

**16ª Reunión de las Partes en el  
Protocolo de Montreal relativo a  
las sustancias que agotan la  
capa de ozono**  
Praga, 22 a 26 de noviembre de 2004  
Tema 10 del programa provisional\*

**Otros asuntos**

**Solicitudes de reclasificación como Partes que operan al amparo del  
párrafo 1 del artículo 5 del Protocolo de Montreal**

**Nota de la Secretaría**

1. La Secretaría distribuye por este medio la información presentada por Turkmenistán el 1º de septiembre de 2004 en la que solicita su inclusión en la lista de las Partes que operan al amparo del párrafo 1 del artículo 5 del Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono, por los siguientes motivos:
  - a) De acuerdo con los datos oficiales, la población de Turkmenistán es de 5.300.000 personas;
  - b) El producto interior bruto por habitante de Turkmenistán en 2001 fue de 950 dólares;
  - c) Turkmenistán está clasificado como “país de bajos ingresos” por el grupo del Banco Mundial;
  - d) El consumo por habitante de Turkmenistán de sustancias del anexo A y el anexo B ha estado siempre dentro de los límites especificados en el artículo 5 del Protocolo de Montreal.
2. La Secretaría distribuye adjunta a la presente la información presentada por Malta el 5 de octubre 2004 en la que solicita no ser incluida en la lista de las Partes que operan al amparo del párrafo 1 del artículo 5 del Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono.

---

\* UNEP/OzL.Pro.16/1.

**TÜRKMENISTANYŇ  
TEBIGATY GORAMAK  
MINISTRILIGI**

Aşgabat şäheri, Kemine köçesi 102  
Tel: (9 93 12) 35-43-17  
fah: (9 93 12) 51-16-13



**MINISTRY OF  
NATURE PROTECTION  
OF TURKMENISTAN**

102, Kemine street. 744000 Ashgabat  
phone: (9 93 12) 35-43-17  
fax: (9 93 12) 51-16-13

01.10.04 № 55/01

TELEFAX TRANSMISSION

<b>To:</b>	Mr. Marco Gonzales, Executive Secretary, Secretariat for the Vienna Convention and the Montreal Protocol	<b>Date:</b>	1 September 2004
<b>Telefax:</b>	(254 20) 623913	<b>Pages:</b>	1 page
<b>From:</b>	M.R.Rajapov, Minister of Nature Protection/ Turkmenistan	<b>Fax:</b>	(99312) 393184
<b>Subject:</b>	Reclassification of Turkmenistan		

**Dear Mr.Marco Gonzales!**

Turkmenistan as all progressive mankind is doing utmost for saving the ozone layer of our planet.

The Vienna Convention on the ozone layer protection and the Montreal Protocol on Ozone Depleting Substances have been signed and ratified on 18, November 1993.

London amendment to the Montreal Protocol has been signed and ratified on 15, March 1994.

Turkmenistan has been qualified as a Party, which is not covered by Article 5. However, obligations undertaken are causing difficulties while being implemented. It is connected both with the social-economic peculiarities and geographical ones of our State.

The data as follows per Turkmenistan as of 2001 are given in the World Bank Report on the World Development for 2003 (Sustainable development in the world being dynamically changed. Transformation of Institutions, Growth and Quality of Life):

- State population - 5,3 million persons
- Year income per capita -950\$ US
- Economic development classification -LMC

According to the information for 2001, the ODS common consumption in Turkmenistan comprises – 138,493 metric tons, while ODS per capita is 0,026 kg.

Based on the foregoing data, you are kindly requested to the next Conference of the Parties to place our request on the agenda, question about reclassification of Turkmenistan as a Party operating under Article 5.

Yours faithfully,

**M.R.Rajapov,  
Minister of Nature Protection/ Turkmenistan**

0803010705060301A

MINISTERU  
TA' L-AFFARIJET BARRANIN



MINISTRY  
OF FOREIGN AFFAIRS

MALTA

**Fax Transmission: (356) 21 251520**

<b>To:</b>	Dr Gilbert Bankobeza – Senior Legal Officer
<b>Mission/Ministry/Agency:</b>	Ozone Secretariat
<b>Your Ref:</b>	
<b>Fax:</b>	00254 20 62 4691
<b>From:</b>	Joseph Cole
<b>Department:</b>	Directorate Multilateral Affairs
<b>Our Ref:</b>	
<b>Fax No:</b>	(00356) 21 251520
<b>Date:</b>	07.10.2004
<b>Pages including cover:</b>	2
<b>Subject:</b>	Request by Malta

(in case of difficulty please phone Malta (356) 21 248289; 2292275)

Dear Dr Bankobeza,

I enclose herewith a letter dated 05.10.2004 from the Permanent Secretary at the Ministry of Foreign Affairs in Malta requesting that Malta be reclassified as a non-Article 5 (1) Party to the Montreal Protocol.

It would be appreciated were you to confirm receipt of the fax and all is according to procedure please. Your confirmation can be fax on number 00356 21 251520 or on my email address:

[joseph.cole@gov.mt](mailto:joseph.cole@gov.mt)

Many thanks

Joseph Cole  
Counsellor  
Ministry of Foreign Affairs  
MALTA

OZONE SECRETARIAT			
S/M	INFO	ACT	FILE
ES	✓		
DES	✓	MG	
PO/S			
08 OCT 2004			
PO/L	✓		
AO			
PO/I			
FILE No.			

0803010705060301A

MINISTERU  
TA' L-AFFARIJJIET  
BARRANIN



MINISTRY  
OF FOREIGN AFFAIRS

MALTA

Our Ref: UN/728 Vol. X  
Your Ref:

05<sup>th</sup> October 2004

Dr. Gilbert Bankobeza  
Senior Legal Officer  
Ozone Secretariat  
United Nations Environment Programme (UNEP)  
P.O. Box 30552  
Nairobi  
Kenya

Dear Dr. Bankobeza,

I would like to formally inform the Ozone Secretariat, that Malta wishes to be reclassified as a non-Article 5 (1) Party to the Montreal Protocol. It would be greatly appreciated if Malta's request is placed before the Meeting of the Parties for a decision.

I thank you for your assistance and co-operation.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'C. Attard-Pirotta'.

Cecilia Attard Pirotta  
Permanent Secretary

PALAZZO PARISIO, MERCHANTS STREET, VALLETTA  
TELEPHONE: 242191, 242505; FAX: 237822